



OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.

Uitgegeef op gesag.

OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.

Published by Authority.

6 d

Maandag, 2 Februarie 1931.

WINDHOEK

Monday, 2nd February, 1931.

No. 402

INHOUD.

	Bladsy
Goewermentskennisgewings —	
No. 59 (Unie). Aanstelling van Senhor Adolfo Trindade as Konsul van Portugal in Windhoek	7091
No. 15. Die Kleinnersettings Dorpsgronde Onderverdeling Proklamasie: Besonderhede betreffende distrik Omaruru	7091
No. 16. Kommissaris van Ede: Benoeming tot en kanselering van	7091
No. 17. Benoeming tot Lid: Raad van Besoekers vir Bandietetronke en Tronke in Suidwes-Afrika	7091
No. 18. Sluiting van skut te Gibeon	7092
No. 19. Otjituo-Reservaat: Vergroting van	7092
Algemene Kennisgewings —	
No. 4. Voorgestelde verandering van Bismarck Straat, Usakos	7092
No. 6. Voortrekkers Koöperatiewe Suiwilvereniging: Lys van lede	7092
No. 7. Bankestaat, 31.12.30	7093
Tenders —	
No. 4. Tenders vir die oprigting van 'n nuwe skool te Okahandja	7093
Advertensies —	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	7093

CONTENTS.

	Page
Government Notices —	
No. 59 (Union). Appointment of Senhor Adolfo Trindade as Consul of Portugal at Windhoek	7091
No. 15. The Small Settlements Commonages Subdivision Proclamation: Particulars re Omaruru District	7091
No. 16. Commissioners of Oaths: Designation and Cancellation of	7091
No. 17. Appointment of Member: Board of visitors for Convict Prisons and Gaols in South West Africa	7091
No. 18. Disestablishment of Pound at Gibeon	7092
No. 19. Otjituo Reserve: Extension of	7092
General Notices —	
No. 4. Proposed alteration of Bismarck Street, Usakos	7092
No. 6. Voortrekkers Koöperatiewe Suiwilvereniging: List of Members	7092
No. 7. Banks' Statement, 31.12.30	7093
Tenders —	
No. 4. Tenders for erection of new school at Okahandja	7093
Advertisements —	
Estate Notices, etc., etc.	7093

Goewermentskennisgewings.

Government Notices.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

H. P. SMIT,
Sekretaris vir Suidwes-Afrika.
Administrateurskantoor,
Windhoek.

No. 59 (Unie.) [9 Januarie 1931.]

AANSTELLING VAN SENHOR ADOLFO TRINDADE AS KONSUL VAN PORTUGAL IN WINDHOEK.

Dit het Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitvoering van die Uitvoerende Gesag behaag om sy goedkeuring te heg aan die erkenning van Senhor ADOLFO TRINDADE as Konsul van Portugal in Windhoek, in plek van Mnr. Manuel Cardoso de Sousa Pinto.

No. 15.] [14 Januarie 1931.]

Kragtens artikel 4 van Proklamasie No. 13 van 1926 (Die Kleinndersettings Dorpsgronde Onderverdeling Proklamasie) word die volgende besonderhede van die onderverdeling van die dorpsgronde toebehorende aan die Omaruru Kleinndersettings gepubliseer vir algemene informasie:—

DISTRİK OMARURU.

Perseel No.	Grootte Ha. Are. Vkm.	Eienaar	Kakombo No. 90: Weiveldafdelings.		
			Gedeeltes	Grootte Ha. Are. Vkm.	
1	10 76 97	J. Menne	Gedeelte A	1764	03 11
			" K	9	99 81
2	11 26 84	M. Villinger	" L	9	09 92
			" F	1664	43 42
3	9 89 13	W. Schütz	" J	1528	19 02
4	10 34 97	A. Willems	" H	1528	11 06
5	10 74 36	G. Piechaczek	" D	1666	66 96
6			Nou inbegrepe in Gedeeltes M. & H. van Kakombo No. 90		
7					
8					
9	9 60 00	F. Paschke	Gedeelte G	1528	05 13
10	11 16 89	E. Rapsch	" C	1665	69 01
11	12 51 95	K. Pesch	" B	1644	78 50
12	2 39 59	E. Rapsch	KykPerseel 10		
13	45 83 22	E. Alex	Gedeelte E	1664	59 01
14	2 34 34	K. Pesch	KykPerseel 11		
15	1 98 44	G. Piechaczek	Gedeelte M	9	96 66

No. 16.] [16 Januarie 1931.]

KOMMISSARISSE VAN EDE.

Dit het die Administrator behaag om, ooreenkomstig onderartikel (1) van Artikel 2 van die Kommissarisse van Ede Proklamasie 1928 (Proklamasie No. 24 van 1928), die persone wat in Deel I van die Bylae hieronder genoem word, herroepelik tot Kommissarisse van Ede te benoem met jurisdiksie binne die gebied, wat teenoor hulle name aangegee word, en om die benoeming tot Kommissaris van Ede van die persoon, wat in Deel II genoem word, te herroep.

BYLAE.

Deel I.

Otto Gustav THIEL: Gebied Suidwes-Afrika.
Phillip Stefanus COETSEE: Gebied Suidwes-Afrika.
Thomas OGILVIE: Gebied Suidwes-Afrika.
Gustav Friedrich PRION: Distrik Grootfontein.

Deel II.

Charles George GREGORY: Gebied Suidwes-Afrika.

No. 17.] [17 Januarie 1931.]

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig onderartikel (1) van artikel *ag-en-veertig* van "De Wet op Gevangenis en Verbetergestichten 1911" (No. 13 van 1911), soos gewysig en op Suidwes-Afrika toegepas deur Proklamasie No. 6 van 1916, die benoeming goed te keur van Eerwaaarde ARTHUR NEWLANDS TAYLOR as lid van die Raad van Besoekers vir Bandietetronke en Tronke in Suidwes-Afrika, met ingang vanaf 16 Januarie 1931, in die plek van Mnr. G. van R. Philpott, wat bedank het.

The following Government Notices are published for general information.

H. P. SMIT,
Secretary for South West Africa.
Administrator's Office,
Windhoek.

No. 59 (Union.) [9th January, 1931.]

APPOINTMENT OF SENHOR ADOLFO TRINDADE AS CONSUL OF PORTUGAL AT WINDHOEK.

His Excellency the Officer Administering the Government has been pleased to approve of the grant of recognition to Senhor ADOLFO TRINDADE as Consul of Portugal at Windhoek vice Mr. Manuel Cardoso de Sousa Pinto.

No. 15.] [14th January, 1931.]

In terms of section 4 of Proclamation No. 13 of 1926 (The Small Settlements Commonages Subdivision Proclamation) the following particulars of the sub-division of the commonage attaching to the Omaruru Small Settlements are published for general information:—

OMARURU DISTRICT.

Lot Nos	Area Ha. Ar. Sqm.	Owner	Kakombo No. 90: Grazing Sections.		
			Portions	Area Ha. Ar. Sqm.	
1	10 76 97	J. Menne	Ptn. A.	1764	03 11
			" K.	9	99 81
2	11 26 84	M. Villinger	" L.	9	09 92
			" F.	1664	43 42
3	9 89 13	W. Schütz	" J.	1528	19 02
4	10 34 97	A. Willems	" H.	1528	11 06
5	10 74 36	G. Piechaczek	" D.	1666	66 96
6			Now absorbed in Ptns. M. & H. of Kakombo No. 90		
7					
8					
9	9 60 00	F. Paschke	Ptn. G.	1528	05 13
10	11 16 89	E. Rapsch	" C.	1665	69 01
11	12 51 95	K. Pesch	" B.	1644	78 50
12	2 39 59	E. Rapsch	See lot 10		
13	45 83 22	E. Alex	Ptn. E.	1664	59 01
14	2 34 34	K. Pesch	See lot 11		
15	1 98 44	G. Piechaczek	Ptn. M.	9	96 66

No. 16.] [16th January, 1931.]

COMMISSIONERS OF OATHS.

The Administrator has been pleased in terms of subsection (1) of Section 2 of the Commissioners of Oaths Proclamation, 1928 (Proclamation No. 24 of 1928), to designate the persons named in Part I of the Schedule hereto to be Commissioners of Oaths, during pleasure, with jurisdiction throughout the area set opposite their names, and to cancel the designation as Commissioner of Oaths of the person named in Part II of the Schedule.

SCHEDULE.

Part I.

Otto Gustav THIEL: Territory of South West Africa.
Phillip Stefanus COETSEE: Territory of South West Africa.
Thomas OGILVIE: Territory of South West Africa.
Gustav Friedrich PRION: District of Grootfontein.

Part II.

Charles George GREGORY: Territory of South West Africa.

No. 17.] [17th January, 1931.]

The Administrator has been pleased, in terms of subsection (1) of section *forty-eight* of the "Prisons and Reformatories Act No. 13 of 1911" as amended and applied to South West Africa by Proclamation No. 6 of 1916 to approve of the appointment of the Reverend ARTHUR NEWLANDS TAYLOR as a member of the Board of Visitors for Convict Prisons and Gaols in South West Africa, vice Mr. G. van R. Philpott resigned, with effect from the 16th January, 1931.

No. 18.] [27 Januarie 1931.

SLUITING VAN SKUT TE GIBEON.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel twee van Proklamasie No. 5 van 1917, die sluiting van die skut te Gibeon, ingaande vanaf 31 Januarie 1931 goed te keur.

No. 18.] [27th January, 1931.

DISESTABLISHMENT OF POUND AT GIBEON.

The Administrator has been pleased, in terms of section two of Proclamation No. 5 of 1917, to approve of the disestablishment of the Pound at Gibeon, with effect from the 31st January, 1931.

No. 19.] [13 Januarie 1931.

OTJITUO-RESERVAAT.

Dit het die Administrateur behaag om op grond van en kragtens die bevoegdheide hom verleen deur artikel sesien van "De Naturellen Administratie Proklamatie 1922" (Proklamasie No. 11 van 1922) die gebied van die Otjituo-Reservaat, soos bepaal deur Goewermentskennisgewing No. 122, gedagteken die 13 November 1923, te vergroot deur byvoeging van die plase Okahumba No. 221 en Otjomikambo No. 234, wat in die distrik Grootfontein geleë en 5,429 en 4,986 ha. respektieflik groot is.

No. 19.] [13th January, 1931.

OTJITUO RESERVE.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section sixteen of the Native Administration Proclamation, 1922 (Proclamation No. 11 of 1922), to increase the area of the Otjituo Native Reserve, as defined by Government Notice No. 122 dated the 13th November, 1923, by adding the farms Okahumba No. 221 and Otjomikambo No. 234 situated in the district of Grootfontein and measuring in extent 5,429 and 4,986 hectares respectively.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 4 van 1931.)

Ooreenkomstig artikel dertig, onderartikel (2) van die Dorpe-Ordonnansie (Ordonnansie No. 11 van 1928) word hierby bekend gemaak dat die plan bestaan om die Algemene Plan van Usakos (S.G. No. A. 49/25, gedagteken 26.5.25) te verander deur die sluiting van daardie gedeelte van Bismarck Straat, geleë westelik van Erf No. 25 en noordwestelik van Erf No. 25 (voorheen Parzellen Nos. 114/3 en 115/3, Blad 3), d.w.s. tussen bakens Nos. 104, 215 en 234, en om dit in erwe te verander, wat genommer sal word Nos. 89 en 90. Ook om Erf No. 27 (voorheen Parzelle No. 117/32, Blad 3) in 'n straat te verander, wat 'n gedeelte van Bismarck Straat sal word.

Planne, wat die voorgestelde veranderings aantoon, kan in die kantoor van die Landmeter-Generaal, Windhoek, en in die kantoor van die Dorpsbestuursraad, Usakos, ingesien word.

Enige besware daarteen moet skriftelik by die Landmeter-Generaal, Windhoek, nie later nie as 15 Mei 1931 ingedien word.

A. C. PARRY,
Waarnemende Landmeter-Generaal.
Kantoor van die Landmeter-Generaal,
Windhoek,
27 Desember 1930.

(No. 4 of 1931.)

It is hereby notified in terms of section thirty, sub-section (2) of the Townships Ordinance, (Ordinance No. 11 of 1928), that it is the intention to alter the General Plan of Usakos (S.G. No. A. 49/25, dated 26.5.25) by closing that portion of Bismarck Street situate to the west of Erf No. 26 and northwest of Erf No. 25 (formerly parzellen Nos. 114/3 and 115/3, sheet 3) i.e. between beacons Nos. 104, 215, and 234, and to convert it into erven to be numbered Nos. 89 and 90. Also to convert Erf No. 27 (formerly parzelle No. 117/32, sheet 3) into a street to be a portion of Bismarck Street.

Plans showing the proposed alterations may be seen at the Office of the Surveyor General, Windhoek, and at the Office of the Village Management Board, Usakos.

Any objections thereto must be lodged in writing with the Surveyor General, Windhoek, not later than 15th May, 1931.

A. C. PARRY,
Acting Surveyor General.
Surveyor-General's Office,
Windhoek,
27th December, 1930.

(No. 6 van 1931.)

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGE.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van Koöperatiewe Landbouvereniginge word vir algemene informasie gepubliseer ooreenkomstig die bepalings van onderartikel (3) van Artikel 31 van "De Koöperatie Proklamasie (No. 19) 1922."

VOORTREKKERS KOÖPERATIEWE SUIWELVERENIGING.
LYS VAN LEDE. — LIST OF MEMBERS.

(No. 6 of 1931.)

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies, are published for general information in accordance with the provisions of sub-section (3) of Section 31 of the Co-operation Proclamation (No. 19), 1922.

No.	Naam—Name.	Adres.—Address.
1.	Isaac Roland Graham Dicks	Olive, P.K. Dordabis.
2.	Willem Johannes van Vuuren	Constance, P.K. Dordabis.
3.	Francois Xavier de Schmidt	Alice, P.K. Dordabis.
4.	Alfred Benjamis Dodds	Olive, P.K. Dordabis.
5.	Pieter Zacharias Jansen van Vuuren	Lorraine, P.K. Rehoboth.
6.	Dirk Johannes Daniel van Niekerk	Nina, P.K. Dordabis.
7.	Dirk Johannes van Niekerk	Nina, P.K. Dordabis.
8.	Johannes Jacob Pretorius	Renette, P.K. Rehoboth.
9.	Pieter Zacharias Jansen van Vuuren	Maguerite, P.K. Rehoboth.

Registrasiekantoor van Aktes, Windhoek,
17 Januarie 1931.

Deeds Registry, Windhoek,
17th January, 1931.

R. M. UECKERMANN,
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings en Maatskappye.
Registrar of Co-operative Societies and Companies.

(No. 7 van/of 1931.)

BANKOPGAWES 31 Desember 1930, INGEVOLGE ARTIEKEL 7 VAN PROKLAMASIE 29 VAN 1930, DIE BANKE-PROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, 31st December, 1930, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANK.	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika Liabilities to the Public in South West Africa.			Kontant Geldreserwes in Suidwes-Afrika. Cash Reserves in South West Africa.			VOORSKOTTE EN DISKONTO'S IN SUIDWES-AFRIKA. ADVANCES AND DISCOUNTS IN SOUTH WEST AFRICA.	
	Deposits ens. Opvorderbare Demand	Tyd. Time.	Totaal. Total.	Gemunte-goud. Gold Coin	Pasmunt. Subsidiary Coin.	S.A. Reserwebank Note. S.A. Reserve Bank Notes	Voorskotte Advances	Diskontos Discounts
Standard Bank of South Africa, Limited	£ 276,132	£ 102,521	£ 378,653	£ 7,485	£ 18,520	£ 2,365	£ 418,686	£ 152,337
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas)	192,126	65,492	257,618	7,953	7,754	1,438		343,351
Swakopmunder Bankverein	19,042	31,214	50,256	87	265	29		56,160
Genossenschaftsbank, Grootfontein	1,843	3,721	5,564	—	118	450		10,056

TENDERS.

(No. 4 van 1931.)

Tenders word gevra vir die oprigting van 'n Nuwe Skool te Okahandja, ooreenkomstig die planne en spesifikasies, wat van die kantoor van die Direkteur van Werke, Windhoek, die Klerk van Werke, Keetmanshoop, en die Klerk van Werke, Omaruru, verkrygbaar is.

Applikasies vir planne, ens., moet vergesel wees van 'n deposito van twee ghienies, wat teruggestuur sal word aan *bona fide* tenderaars, wanneer die planne en spesifikasies Oteruggestuur word. Verseelde tenders moet op die voorgeskrewe formulier, tesame met die name van twee borge soos vereis, ingedien word. Tenders moet aan die Sekretaris van die S.W.A. Tenderkommissie, Goewermentsgebou, Windhoek, met die opskrif "Tender vir Nuwe Skool, Okahandja", gerig word en moet hom nie later as 12 uur smiddags op 23 Februarie 1931 bereik nie.

Die Kommissie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige tenders, wat na die bovermelde tyd ontvang word, sal nie in aanmerking geneem word nie.

W. O. H. MENGE,
Sekretaris: S.W.A. Tenderkommissie.

Windhoek,
24 Januarie 1924.

(No. 4 of 1931.)

Tenders are invited for the erection of a New School at Okahandja, in accordance with plans and specifications which can be obtained from the Office of the Director of Works, Windhoek, Clerk of Works, Department of Works, Keetmanshoop, and the Clerk of Works, Department of Works, Omaruru.

Applications for plans, etc., must be accompanied by a deposit of two guineas which will be refunded to *bona fide* tenderers when the plans and specifications are returned. Sealed tenders should be submitted on the prescribed form, together with the names of two Sureties as required. Tenders must be addressed to the Secretary, S.W.A. Tender Board, Government Buildings, Windhoek, endorsed "Tender for New School, Okahandja" and must reach him not later than 12 noon on the 23rd February, 1931.

The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any tenders received after the advertised time will not be considered.

W. O. H. MENGE,
Secretary: S.W.A. Tender Board.

Windhoek,
24th January, 1931.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag of Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, at not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertisements word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 12/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, en is vooruit betaalbaar. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar teen die prys van ses pennies per stuk.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe van die kennisgewinge wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die prys van 6/- per duim enkele kolom, en 12/- per duim dubbele kolom; herhalings teen halwe prys. (*Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.*)

9. Kennisgewinge aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewinge van eksekuteurs betreffende likwidasierekeninge vir inspeksie, word in skedule vorm gepubliseer teen 9/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

7. The subscription for the *Official Gazette* is 12/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa, payable in advance. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained at the price of sixpence per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 6/- per inch single column and 12/- per inch double column, repeats half price. (*Fractions of an inch to be reckoned an inch.*)

9. Notices to creditors and debtors in the estates of deceased persons and notices by executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 9/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

TENDERS

VIR KONSESSIES VIR DIE VERKOOP VAN LIGTE VERVERSINGS, ENS., BY WINDHOEK, KEETMANSHOOP EN USAKOS.

Tenders sal ingewag word vir die huur van Verversings-konsessies in opstalle wat die eiendom van die Administrasie is, by die bogenoemde stasies, die konsessies op 'n datum, wat deur die Verhuurder vasgestel sal word, 'n aanvang te neem.

Die huurkontrak sal onderhewig wees aan die voorwaardes van die ooreenkoms wat deur die geslaagde inskrywer gesluit sal moet word.

'n Deposito wat gelykstaan aan die huurgeld van een maand moet by elke tender gevoeg word en sal terugbetaal word aan die persone wie se inskrywings nie aangeneem word nie.

Nadere inligting en voorwaardes van die Huurkontrak mag verkry word by die kantoor van die Verversingsbestuurder, Posbus 6140, Johannesburg, en van die Distriks-Verversingsbestuurder, Windhoek, en die stasiemeesters by Windhoek, Keetmanshoop en Usakos.

Afsonderlike tenders vir elke konsessie moet in verseëelde koevert (met die opskrif "Tenders vir Verversingskonsessie,stasie") versend word aan die Sekretaris van die Tenderraad, Hoofkantoor van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg, tot 1 uur n.m. op Maandag, 16 Februarie 1931.

Die Administrasie verbind hom nie om die hoogste of enige tender aan te neem nie, ook sal hy geen rede vir die afwysing van enige tender aangee nie.

J. R. MORE,
Hoofbestuurder.

Johannesburg,
Januarie 1931.

Dit word hierby vir algemene informasie bekendgemaak dat daar ooreenkomstig artikel 9 (3) van "De Municipale Wijziging Proklamasie 1922" (Proklamasie No. 1 van 1922), 'n petisie opgestel en onderteken is om aan Sy Edele die Administrateur voorgelê te word, waarin gevra word vir die oprigting van 'n munisipaliteit te Walvisbaai.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee, ooreenkomstig artikel 32 (c) van Ordonnansie No. 15 van 1927 dat die Windhoekse Padkommissie van plan is om die hoofpad Windhoek—Brakwater—Okahandja te verlê, soos hieronder aangedui.

Al die belanghebbende persone word hierby versoek om enige besware teen die voorgestelde verlegging skriftelik by die ondergetekende in te dien binne twee maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

BESKRYWING VAN VERLEGGING.

Van 'n punt op die hoofpad No. 4, Windhoek—Okahandja, op die plaas Gross Okapuka No. 50, ongeveer 500 jaarts suidwes van die woonhuis van Mnr. Bauer geleë oor die plaas Gross Okapuka No. 50 na voormelde woonhuis. Dan in 'n oos-noordoostelike rigting na die spoorweglyn op die westelike kant van die lyn, dan noordwaarts lopende min of meer in dieselfde rigting van die spoorweglyn oor die plase Gross Okapuka No. 50 en Klein Okapuka No. 51 tot by 'n hek in die grensheining van die plaas Klein Okapuka No. 51 op die grens van die distrik Okahandja.

H. H. R. PIERS,
Voorsitter: Padkommissie.

16 Januarie 1931.

NOTICE.

Notice is hereby given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Rehoboth for the transfer of the General Dealer's Licence of Lentin & Tobias, Tsumis, to HEINRICH WEISS, Tsumis.

LENTIN & TOBIAS. HEINRICH WEISS.
Windhoek,
21st January, 1931.

TENDERS

FOR CONCESSIONS FOR THE SALE OF LIGHT REFRESHMENTS, ETC., AT WINDHOEK, KEETMANSHOOP AND USAKOS.

Tenders are invited for the Lease of Refreshment Concessions in premises, the property of the Administration, at the above-mentioned stations, the Concessions to commence on a date to be decided by the lessor.

The lease will be subject to the conditions of agreement into which the successful tenderer will be required to enter.

A deposit equal to one month's rental must accompany each tender, and will be refunded to those whose tenders are not accepted.

Further information and Conditions of Lease may be obtained at the Office of the Catering Manager, P.O. Box 6140, Johannesburg, and of the District Catering Manager, Windhoek, and Station Masters at Windhoek, Keetmanshoop and Usakos.

Separate tenders for each concession must be forwarded in sealed envelopes (marked "Tender for Refreshment Concession Station"), to the Secretary to the Tender Board, South African Railways and Harbours Headquarters, Johannesburg, up to 1 p.m. on Monday, 16th February, 1931.

The Administration does not bind itself to accept the highest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

J. R. MORE,
General Manager.
Johannesburg,
January, 1931.

It is hereby notified for general information in terms of Section 9 (3) of the Municipal Amendment Proclamation, 1922 (Proclamation No. 1 of 1922), that a petition has been prepared and signed for submission to His Honour the Administrator praying for the establishment of a Municipality at Walvis Bay.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section 32 (c) of Ordinance No. 15 of 1927 that the Windhoek Roads Board proposes to deviate the main road Windhoek—Brakwater—Okahandja as hereunder stated.

All interested persons are hereby called upon to lodge with the undersigned in writing within two months from the date of publication of this notice, any objection they may have to the proposed deviation.

DESCRIPTION OF DEVIATION.

From a point on the main road No. 4, Windhoek to Okahandja, on the farm Gross Okapuka No. 50, situate approximately 500 yards south-west of Mr. Bauer's homestead, over the farm Gross Okapuka No. 50 to the homestead aforesaid, and proceeding in an easterly-northeasterly direction to the railway line on western side of the line, thence northwards following the direction of the railway more or less over the farms Gross Okapuka No. 50 and Klein Okapuka No. 51 to a gate in the boundary fence of the farm Klein Okapuka No. 51 on the boundary of the Okahandja district.

H. H. R. PIERS,
Chairman: Roads Board.

16th January, 1931.

NOTICE

is hereby given in terms of Section three of the Insurance Ordinance No. 12 of 1927, that WILLIAM VAUGHAN EVANS, Esq., is the duly authorized Principal Officer of the Commercial Union Assurance Company Limited, in South West Africa and that the Principal Office of the said Company is 88, St. George's Street, Cape Town.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68

Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

NOTICE is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van alle persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van eksekuteur of gemagtigde agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
925	Bogislav von Kleist	First & Final Liquid. & Distrib. Account	2.2.31	Windhoek	Keetmanshoop	Dr. H. B. K. Hirsekorn, Executor Dative, Luderitz, Box 24
1039	Luise Wisniewski	First & Final Liquid. & Distrib. Account	2.2.31	Windhoek	Luderitz	St. Wisniewski, Executor Testamentary, Luderitz, Box 152
1020	Carl Herboth	First & Final Liquid. & Distrib.	2.2.31	Windhoek	—	A. P. M. Herboth, Executrix Testamentary, c/o Dr. Albert Stark, Box 37, Kaiser Str., Windhoek
1092	Gerhardus Stephanus Lombard	First & Final Liquid. & Distrib.	2/2.31	Windhoek	—	F. R. van Rensburg, c/o Lorentz & Bone, Acme Buildings, Kaiser Str., Windhoek
1094	Conradine Dörrbecker	First & Final Liquid. & Distrib.	2.2.31	Windhoek	Gobabis	Fr. Schwalm, Friedrichsheim, Gobabis

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS: Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE — SCHEDULE.

Boedel No. Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LATE	Binne 'n tydperk van Within a period of	Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authorized Agent
1101	Alfred Michel	21 days	Henry A. Busch, Box 96, Swakopmund

NOTICE OF ASSIGNMENT.

Notice is hereby given that CONRAD KLEINMANN, Baker and Confectioner of Windhoek, has made an assignment of his property in favour of RALPH GOLDMAN of Windhoek, trust of the creditors of the said CONRAD KLEINMANN if they accept the same and that the Schedules will lie for inspection and signature of all creditors entitled to sign at the Office of the Master of the High Court of South West Africa, Windhoek, for a period of fourteen days from the 2nd of February, 1931, to the 16th of February, 1931 (inclusive).

And it is further notified that if the said Assignment shall be declined application will be made to the High Court of South West Africa on Monday the 2nd of March, 1931, at 9 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as Counsel can be heard for the Surrender of the Estate of Conrad Kleinmann, as insolvent.

CONRAD KLEINMANN.

Dated at Windhoek,
this 2nd day of January, 1931.

NOTICE

is hereby given that fourteen (14) days after date of publication of this notice, application will be made to the Magistrate of Otjiwarongo, for the transfer of the General Dealer's Licence held by WILLEM JOHANNES JACOBUS BOTHA at Erf No. 88, Otjiwarongo, to and in favour of JOHANNES HENDRIK SCHUTTE, of Otjiwarongo.

H. F. HANNA,
Attorney for the Parties,
Otjiwarongo,
this 22nd January, 1931.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa at Windhoek, on Monday, the 2nd March, 1931, at 9 a.m., or so soon thereafter as Counsel can be heard, for leave to surrender the estate of ADAM PATRICK COETZEE, a storekeeper of Rehoboth, as insolvent, and that his Schedules will lie for inspection at the office of the Master of the High Court at Windhoek, and a copy thereof at the office of the Magistrate, Rehoboth, for a period of fourteen days calculated from the 9th February, 1931, to 23rd February, 1931.

BELL & FRASER,
Windhoek,
27th January, 1931.
Applicant's Attorneys.

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership hithertofore existing between ERWIN SANDELOWSKY and MAX CARL GRAF VON TRAUTTMANS-DORFF, carrying on business under the style of "KANABIS TRADING COMPANY", District Gobabis, has been dissolved, and that the said business will hereafter be carried on for his own account and in his own name by the said ERWIN SANDELOWSKY, who has taken over all the assets and liabilities thereof.

The said MAX CARL GRAF VON TRAUTTMANS-DORFF has henceforth no connection with the business.

E. SANDELOWSKY.
Windhoek, 14th January, 1931.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel vier-en-sestig, onderartikel (3), artikel sewentig en artikel neën-en-dertig, onderartikel (2) van die Insolvensie-Ordonnansie 1929, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms in diegene van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datums, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvoeding van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section sixty-four, Sub-section (3), Section seventy and Section thirty-nine, Sub-section (2), of the Insolvency Ordinance, 1928, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form. No. 3. — Formulier No. 3.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is Whether Assigned or Sequestrated	Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee	Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar Full Address of Trustee or Assignee	Dag, Datum- en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Tyd binne welke skuld betaal moet word Time within which debts payable
					Day	Date	Hour		
277	Insolvent Estate Daniel Erasmus Snyman	Sequestrated	D. J. Botes	Gueldenboden, P.O. Okahandja	Thursday	19/2/31	10 a.m.	Okahandja	21 days
287	Victor Przischkowsky	Sequestrated	Erich Worms	P.O. Box 18, Windhoek	Saturday	14/2/31	10 a.m.	Windhoek	30 days
290	Insolvent Estate of Carl Mueller, a butcher of Windhoek	Sequestrated	John Hugo Hill	P.O. Box 7, Windhoek	Saturday	14/2/31	10 a.m.	Windhoek	21 days
295	Insolvent Estate Friedrich Wilhelm Borchert, a baker of Windhoek	Sequestrated	John Hugo Hill	P.O. Box 7, Windhoek	Saturday	14/2/31	10 a.m.	Windhoek	21 days
296	Insolvent Estate Michael Charles Edward McDonald	Sequestrated	A. E. Rissik	c/o W.G. Kirsten & Fourie, B. 12, Kalkfontein S.	Thursday	19/2/31	9 a.m.	Magistrate's Court Kalkfontein	30 days

SALE BY PUBLIC AUCTION.

PUBLIEKE VENDUSIE.

Duly instructed by the LAND AND AGRICULTURAL BANK OF SOUTH WEST AFRICA, acting under the powers conferred on it by Section 37 of Act No. 18 of 1912, as amended and applied to South West Africa, the following property will be sold by Public Auction on SATURDAY, the 7th MARCH, 1931, at 11 a.m., in front of the Magistrate's office at OTJIWARONGO:—

Farm MARBURG OST No 2, now called DORNWALD, district Otjiwarongo, measuring 4,884 hectares. The farm is registered in the name of LAMBERT HENDRIK CHRISTIAAN FICK.

The following buildings and other improvements are alleged to exist on the property, but nothing is guaranteed in this respect:—

Dwellinghouse, 4 rooms of raw unburnt bricks, 3 wells, 1 Reservoir, 3 drinking troughs, 2 wire kraals, 1 windmill, 1 camp. The farm is partly fenced.

CONDITIONS OF SALE.

One fourth of the purchase price shall be paid in cash, one fourth in six months, one fourth in nine months and one fourth in twelve months from the date of the sale; the unpaid instalments to bear interest at the rate of six per cent per annum. If any other method of settlement be mutually agreed upon, the purchaser must pay in cash, on the day of the sale, such amount as may be determined by the Bank, together with the Auctioneer's Commission at 1% and advertising costs, and in due course he must pay transfer duty, all current and arrear rates, taxes and dues of any kind payable in respect of the property, costs of transfer and such other amounts as may be necessary to obtain transfer of the property in his name.

EDW. ECKER,
Deputy Sheriff.

Windhoek,
21st January, 1931.

Daartoe deur die LAND- EN LANDBOUBANK VAN SUIDWES-AFRIKA gelas, ooreenkomstig die magte aan hom verleen by artikel No. 37 van Wet 18 van 1912, soos gewysig en toegepas op Suidwes-Afrika, sal die volgende eiendom deur Publieke Vendusie op SATERDAG, 7 MAART 1931, om 11 uur v.m. voor die POSKANTOOR TE WINDHOEK, verkoop word:—

Plaas OMANTUMBA No. 134, distrik Okahandja, groot 5,246 Hektare. Die plaas is geregistreeer in die naam van HENDRIK WILLEM FOURIE.

Die volgende geboue en ander verbeterings word beweer op die eiendom te bestaan, maar niks word ten opsigte hiervan gewaarborg nie:—

Woonhuis, 4 kamers; 1 put; 1 reservoir; 1 drinkbak; 20 Hektare kamp; 1 handpomp; 1 boorgat. Die plaas is geheel omhein.

VOORWAARDES VAN VERKOPING.

Een-vierde van die koopprijs moet kontant betaal word, een-vierde binne ses maande, een-vierde binne nege maande, en een-vierde binne twaalf maande vanaf datum van die vendusie. Die onbetaalde bedrae sal rente teen 6% p.j. dra. Indien 'n ander wyse van vereffening onderlings afgepraat kan word, moet die koper op die dag van verkoping in kontant so 'n bedrag soos deur die Landbank bepaal, tesame met vendusie en afslaerskommissie teen 1% en advertensieonkoste betaal, en op sy tyd moet hy hereregte, alle lopende en agterstallige belastinge en heffeninge van welke aard ook, betaalbaar ten opsigte van die eiendom, koste van transport en sulke verder bedrae as nodig mag wees ten einde transport van die eiendom in sy naam te verkry, betaal.

Windhoek,
21ste Januarie 1931.

T. J. CARLISLE,
Waarnemende Balju.

Return of Goods in the King's Warehouse at the port of Luderitz for Quarter ended 31st December 1930.

Marks and Numbers	Description	Ship	When Warehoused
W G W. 159. 4/5.	2 Crates Trunks	Sabbia	11.7.30
L B S. 8363/77.	10 Cases Rhum	Njassa	2.8.30
L B S. 8378/80.	3 Cases Liqueurs	Njassa	2.8.30.
GB over A P.	1 Case Sardines	Ingrid	17.9.30.
58 over M W. 12596	1 Case Toys	Ubena	3.10.30.
12959.	1 Case Haberdashery	Ubena	3.10.30.
12498	1 Case Shoe Laces	Ubena	3.10.30.
12582	1 Case Artificial Silk	Ubena	3.10.30.
Grill. 11370. 1/24.	24 Cases Wine	Ubena	3.10.30.
LL or E L.	1 Case Groceries	Toledo	16.10.30.
58 over M W. 952/4.	3 Cases Briar Pipes	Timavo	24.10.30.
A.K. 459. 1/10.	10 Cases Spirits	Njassa	7.11.30.
W G W over L 6.	19 Cases Vegetables and Fruit	Usaramo	17.11.30.
J.D. 0 127.	1 Case Gramophone	Outeniqua	8.12.30.
S over C C. 618. 1/41.	41 Cases Canned Goods	Tanganjika	8.12.30.
M R H. 645.	1 Case Motor Bicycle	Tanganjika	8.12.30.
L B S over K L. 8610/19.	10 Cases Spirits	Tanganjika	8.12.30.
L B S over K L. 8620/9.	5 Cases Gin	Tanganjika	8.12.30.
K F S. 7859.	1 Case Cigars	Tanganjika	8.12.30.
K F S. 629.	10 Cases Milk	Sandown Castle	18.12.30.
K F S.	4 Cases Advertisements	Sandown Castle	18.12.30.
K F S.	1 Case Samples	Sandown Castle	18.12.30.
A E W. 3365.	1 Case Polish	Sandown Castle	18.12.30.
1673 over K H R. 6015.	1 Case Merchandise	Billiton	27.12.30.
W K. 1.	1 Case Gramophone	Toledo	21.12.30.
L K over W B.	1 Bag Flour	Adolph Woermann	28.12.30.
S S. 100.	1 Case Gramophone	Usambara	31.12.30.
N B. 379/1.	1 Case Samples	Usambara	31.12.30.
K & L. over L B S. 895.	15 Cases Vermouth	Usambara	31.12.30.
1673 over K H R. 6014.	1 Bale Piece Goods	Usambara	31.12.30.
6016.	1 Case Enamelware	Usambara	31.12.30.
6017.	1 Case Enamelware	Usambara	31.12.30.

Customs House,
Luderitz,
January 7th, 1931.

J. DIXON,
Collector of Customs.

BARCLAYS BANK (D. C. O.).

UNCLAIMED MONIES.
held as at 31st December, 1930.
(Section 92 of Act 24 of 1913.)

N I L.

S. G. RICHARDS,
Chief Agent.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 141 (1) and Section 154 (1) of Ordinance No. 19 of 1928 that it is my intention to apply to the High Court of South West Africa on Monday the 2nd day of March, 1931, for an order dissolving the Company registered as "WINDHOEK APOTHECARIES LIMITED", and for my release as Liquidator thereof; and all interested persons having any objection thereto are hereby called upon to lodge such objection with the Master of the said Court within three weeks from the date of publication of this notice.

Dated at Windhoek,
this 20th day of January, 1931.

J. L. G. BELL.

NOTICE.

Application has been made by ERNST JOHANNES CARL DREWS for the registration and issue of a Certificate of Registered Title in respect of certain Portion "B" of Erf No 293 (formerly Parzelle 73/52, Sheet 2 of the General Plan), situate in the Township of Luderitz, measuring Seven (7) ares, Sixty-eight (68) square metres, sold by the Deutsche Kolonial Gesellschaft fuer Suedwest-Afrika to the said ERNST JOHANNES CARL DREWS by Deed of Sale dated the 23rd February, 1909, and 3rd March, 1909.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken it shall be the duty of the person objecting in the absence of any agreement between the parties, to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such Certificate will be issued.

Windhoek,
20th January, 1931.

R. M. UECKERMANN,
Registrar of Deeds.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels *veertig en een-en-veertig* van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections *forty and forty-one* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form No. 4.—Formulier No. 4.

SCHEDULE — BYLAE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is Whether Assigned or Sequestrated	Dag, Datum en Uur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkoms Object of Meeting
			Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
258	Izak van der Merwe	Sequestrated	Thursday	12/2/31	10 a. m.	Gobabis	Proving a claim and discussion of realisation of assets
262	Walter Kempel, Agent	Sequestrated	Saturday	14/2/31	10 a. m.	Windhoek	Special meeting to prove further claims
266	Rudolf Johannes Kankowski, Building Contractor	Sequestrated	Saturday	14/2/31	10 a. m.	Windhoek	Special meeting to prove further claims
271	Wilhelm Tenner	Sequestrated	Friday	13/2/31	10 a. m.	Magistrate, Otjiwarongo	For proof of further claims
279	Edmund Krueger, a forwarding agent of Swakopmund	Sequestrated	Saturday	14/2/31	10 a. m.	Masters Office	To prove further claims
260	Insolvent Estate Carl Edward Wood	Sequestrated	Friday	13/3/31	10 a. m.	Magistrate Office Keetmanshoop	Special meeting to prove further claims and take creditors instructions re disposal of book debts.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *vier-en-neentig* van die Insolvensie-Wet, 1916, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

Form. No. 5.—Formulier No. 5.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name & Description of Estate	Naam van Kurator of Boedelberedderaar Name of Trustee or Assignee	Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars. Date of Trustee or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word Date when Account Due	Tydperk van Verlenging benodig. Period of Extension required.	To whom Application will be made.
256	Hermann Barthel & Ella Barthel, trading as E. Barthel	H. F. Hanna	23/9/30	23/12/30	4 months	—

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that the Executrix in the Estate of the late ALBERT BAUSE intends applying for a certified copy of certain Deed of Transfer No. 415/1925, dated the 11th December, 1925, passed by Otto Friedrich Theodor Erhard in favour of the late Albert Bause in respect of certain Erf No. 228 in the Township of Luderitz, measuring Ten (10) Ares, Fifty (50) Square Metres.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek, within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek, this 21st day of January, 1931.

LORENTZ & BONE,

Applicant's Attorneys.

Acme Buildings,
Kaiser Street,
Windhoek,
P.O. Box 85.

NOTICE

is hereby given that fourteen days after publication of this application will be made for the transfer of the General Dealer's Licence, held by Hans Bruhns, Keetmanshoop, Erf No. 319, to HANS SCHELPER, Keetmanshoop.

SALE BY PUBLIC AUCTION

In the Estate of the late H. W. O. G. REICHE.

The undersigned, duly instructed thereto by the Executor Dative, in the above named Estate, will sell by public auction

on THURSDAY, FEBRUARY 26th, 1931, at 11 a.m.,

opposite the Post Office, KARIBIB,

the following properties in the township of Karibib:—

- (1) Erf No. 39, in extent 10 Ares, 19 Square Metres. On the property is a house, outbuildings, garage and asbestos building. Situate in Main Street.
- (2) Erf No. 69, in extent 28 Ares, 21 Square Metres. On the property is a house, shed and windmill. Situate in Frach Street.

Further particulars and conditions of sale may be obtained from the undersigned.

T. J. CARLISLE (Auctioneer W. HANNA),
P.O. Box 321. Auctioneers & Sworn Appraisers.
Phone 635.

On and from date hereof the Premises known as "EVEREADY CAFÉ AND HOTEL", Kalkfeld, will be renamed "QUELLDAM HOTEL" under direct supervision of W. G. McCULLOCH.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *sas-en-neëntig*, Onderartikkel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende, 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-six*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Form No. 6. — Formulier No. 6.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel. No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	
63	Insolvent Estate of Johannes Heuschneider, a farmer and brewer of Windhoek	Second and Final Liquid. and Distribut. Account	Windhoek	—	2/2/31
236	Wilhelm Hermann Seick	Final Liquidation and Distribution	Windhoek	Aroab	2/2/31
268	Guenter Kaul, General Dealer	First and Final Liquid. and Distrib. Account	Windhoek	—	2/2/31
284	Insolvent Estate of W.J.C.C. Botes, a farmer of Gras, dist. Gibeon	First Liquidation and Distribution Account	Windhoek	Gibeon	2/2/31
260	Insolvent Estate of Carl Edward Wood	First Liquid. Account & plan of Distribution	Windhoek	Keetmanshoop	16/2/31

NOTICE.

Application has been made by PETER JOHANNES BOTES for the registration and issue of a Certificate of Registered Title in respect of certain Farm BOKIESBANK OST No. 79, situate in the district of Warmbad, and measuring 8438 Hectares, 43 ares and 59 square metres, originally held by ARNOLDUS JOHANNES KENNEDY by virtue of a concession obtained from WILLEM CHRISTIAN, Captain of the Bondelzwart Tribe, dated the 18th day of January, 1888, and now held by applicant by virtue of a Deed of Sale dated the 9th day of November, 1907, made between the said ARNOLDUS JOHANNES KENNEDY and the applicant.

All persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication hereof.

Should any objection be taken it shall be the duty of the persons objecting in the absence of any agreement between the parties to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an Order restraining the issue of the Certificate in question, failing which such certificate will be issued.

R. M. UECKERMANN,

Windhoek,
this 7th January, 1931.
Registrar of Deeds.

Insolvent Estate JOHANNES HENDRIK JASPER VISSER
of Sandfontein, S.W.A., No. 269.

NOTICE.

Notice is hereby given that the second meeting of Creditors in the above estate will be held before the Magistrate at Warmbad on the 9th February, 1931, at 10 a.m.

GORDON & SCHOLTZ,

Springbok,
Namaqualand,
9th January, 1931.
Attorneys for the Trustee.

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that on behalf of RUDOLPH VON KLEIST we intend to apply for a certified copy of certain Mortgage Bond No. 164/1922 dated the 24th March, 1922, for the sum of £400, passed by BOGUSLAV VON KLEIST in favour of the said RUDOLPH VON KLEIST in respect of certain farm called "NABAOS" No. 7, in the district of Keetmanshoop, measuring 12,809 hectares.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek on this the 10th day of January, 1931.

Dr. ALBERT STARK,

Applicant's Attorneys.

LOST CERTIFICATE OF SUBSTITUTED TITLE.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Certificate of Substituted Title No. 179/1921 dated the 26th March, 1921, registered in favour of TRAU-GOTT SACHSE in respect of Erf No. 26 (formerly Parzelle No. 29, sheet 2 of the General Plan), situate on the Marktplatz and Goethe Street and Bismarck Street in the Township of Grootfontein, district of Grootfontein, measuring 37 ares, 46 square metres.

And all persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

J. ORMAN,

Post Street,
Windhoek.
Applicant's Attorney.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that Application will be made to the High Court of South West Africa on Monday, the 2nd day of March, 1931, at nine o'clock in the forenoon or as soon thereafter as counsel can be heard for the surrender of the estate of PAUL RICHARD MAIWALD, Hotel Keeper, formerly of the Kaiserkrone Hotel, Post Street, Windhoek, and presently of Ellmer's Buildings, Tal Street, Windhoek, as insolvent, and that his schedules will lie for inspection

at the office of the Master of the High Court at Windhoek for a period of fourteen days from the 9th day of February, 1931, to the 23rd day of February, 1931.

United Buildings,
Kaiser Street,
Windhoek.
J. D. LARDNER BURKE,
Applicant's Attorney.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet 1916, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Form No. 7.—Formulier No. 7.

BYLAE — SCHEDULE.

No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
C. P. 59	The South West Electric Power Company Ltd. (in liquidation)	8/1/31	Dividend is being paid	V. U. T. Watson	P. O. Box 246, Cape Town
252	Insolvent Estate H. Kretschmer, Aroab	13/1/31	Distribution collected	B. B. Nurick	P. O. Box 14, Upington, C. P.